

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:  
Égész évre ———— 21 kor.  
Félévre ———— 12  
Negyedévre ———— 6  
Egy hóra ———— 2  
— Egyes szám ára 8 fill.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 222. szám.

Szombat, szeptember 29.

## Városi jövedelmek.

Nagybecskerek, szeptember 29.

A közvélemény erősen kezd fellázadni az ellen a visszásság ellen, hogy a közterhek egy tekintélyes részét áthárították a városokra és községekre, míg a határaikon elterülő nagy birtokok jó része a közterheknek ezen masszaja alól, a törvény hibás intézkedése folytán, magát kivonta.

A városokban és községekben a nagy közterheket az okozza, hogy az állam az igazgatásnak összes teendőit a városok és községek által látatja el. Egy város és község sohasem magát igazgatja. Ez a legkisebb teendő. A nagy állami organizmusnak élő szervei városok és községek. Ezek dolgoznak, fáradsznak és munkálkodnak az egész álladalom javára.

Hová lenne az ország gazdasági élete, ha nem volnának pontok, a háva a gazdasági, ipari és kereskedelmi élet összes számai összefutnának? Mit lehetne tenni kulturális téren, ha nem volnának városaink, ahol a kulturális intézmények áldásos hatásukat az egész környékre kiterjesztik?

Rendezett piacok, utak, vasutak, állomások, kórházak, internátusok középiskolák, árvaházak, fejlett kereskedelem, pénzintézetek, könyvtárak, muzeumok, színházak stb. mind mind az egész vidékre kihatással vannak. Ezek nélkül nem lehet élet sem. Nem volna nékelhető a jogrend és közbiztonság fönn tartása, nem volna elérhető lényegesebb gazdasági és ipari haladás.

Miért ne viselje tehát mindenki egyenlően azokat a közterheket, amiket nem a szenvedély és nagyzási hóbort, hanem az élet parancsoló szükséglete ír elő a városnak? Értelmezi az előnyöket, a rendezett állapotoknak, a fejlett kereskedelemnek, a jó piaci áraknak hasznait, igénybe venni a közhasznú intézményeknek előnyeit akkor, amikor arra szükség van, de másokra hárítani az igazgatási teendőknek ezerféle munkáit és a közterhek alól magukat kivonni: ez oly kiáltó igazságtalanság, amelyet egy percig sem szabad tovább fönn tartani.

De lényeges dolog, hogy a kilátásba helyezett reform mit ölel fel? Azt megértettük és nincs benne semmi kétségünk, hogy ezentul egy város és község határában fekvő összes terület egyforma adóztatás alá kerül. De a reform nem lenne teljes, hacsak erre a momentumra terjedne ki.

Nem az cél, hogy a terhek magasságába vonjuk be az összes polgárokat, hanem az, hogy egyenlő teherviselés által a terhek le is szálljanak és mindenkire nézve elviselhetőkké legyenek.

A reformot ki kell terjeszteni mind azokra a kérdésekre, amik együttvéve szolgálják a városok és községek anyagi ügyeinek rendezését.

Azt a tervbe vett megoldást, hogy a megyei dotációk helyett megfelelő és egyenértékű adóalapot kell átengedni, ki kell terjeszteni bizonyos mértékben a városokra és községekre is. Az állami igazgatás sokoldalú teendőinek ellátásáért a városok és községek kellő anyagi ellenszolgáltatásban részesítendőek. Dotáció semmi esetre sem kell. Az adóalapok kijelölésénél kell tekintettel lenni a városokra és községekre. Lehet a hus- és borfogyasztási adónak egy hányadát a vármegyék

mellett a városoknak és községeknek is átengedni.

De az önkormányzatok jövedelmeit egyéb téren is fokozni kell. Reá kell vezetni a városokat arra, hogy a jövedelmező üzemeket ne engedjék ki idegen üzerek kedvéért kezeikből.

Csakis ilyen hatékony eszközök által lesz majd kevesebb a közteher. Mert ilyen intézkedések mellett az adó mindenütt méltányos és egyenletes lesz.

A legnagyobb reformalkotások egyike városainknak és községeinknek a mostani kínos helyzetből való megváltása lesz. Nemcsak az igazság követelménye teszi égetően szükségessé ezt a reformot, hanem még inkább a városok és községek kulturális hivatása.

## Rákóczy hamvai Torontálvármegyében.

— szeptember 29.

A nagy fejedelem hamvait hozzák. Évszázadokig idegenben porlódtak II. Rákóczy Ferenc és vele elbujdosott társainak tetemei s most annyi idő múltán visszajönnek a bujdosók.

A szegény súlyától lerokadva menekültek az országból s most diadalmenetben vonulnak ismét vissza. Csak poraiknak jut ez a megdicsőtülés, de szellemük körülöngi mindenfelé a merre a diadalut végig kigyózik az országon s ha a nagy bujdosók életükben nem érhették meg a dicsőséget, most kétszeres lehet az elégtételük, hogy a késő utódok hódolnak nekik, akiknek már csak poraik vannak itt a földön.

Október 27-ike a diadalut napja. Ekkor hozzák a hamvakat a messze idegenből Orsova felől. A hamvak végig vonulnak nálunk is s a vonat, mely a hamvakat Kassára viszi, keresztül megy Torontálvármegyén is, sőt Nagyikindán negyedórára meg is áll.

A miniszterelnök leiratilag értesítette erről Torontálvármegye törvényhatóságát, hogy alkalmat nyújtson a vármegyének kegyelete kifejezésére. A vármegye meg is ragadja a nevezetes eseményt s két törvényhatósági bizottsági tag fogja hivatalosan fogadni a hamvakat Kikindán s egyuttal elkísérik Budapestig, ahol részt vesznek az ünnepies gyászistentiszteleten.

A miniszterelnöknek erre vonatkozólag Torontálvármegyéhez intézett leirata a következő:

Torontálvármegye t. törvényhatóságának

Nagybecskerek.

Ö császári és apostoli királyi felsége még 1904. évi április hó 18-án kelt legkegyelmesebb elhatározásával II. Rákóczy Ferenc és bujdosó társai hamvainak messze idegenből leendő hazahozatalát legkegyelmesebben elrendelni méltóztatván, ezen legfelsőbb elhatározás egyrészt az okvetlenül szükségessé vált előkészületek megtétele, másrészt pedig a közbejött sajnálatos politikai viszonyok miatt, csak folyó évi október hava végén lesz végrehajtható.

Az idegenből hazahozandó tetemeiket az ország határában, Orsovánál, a törvényhozás és a kormány küldöttéiből álló nagyobb számú országos küldöttség fogja fogadni folyó évi október hó 27-én s ez az országos küldöttség fogja a tetemeiket a fővárosba, majd pedig végső nyughelyükre, Kassára, illetve Késmárkra kísérni.

A kormány alkalmat akar nyújtani legalább azoknak a törvényhatóságoknak, melyeknek területén a gyászkezelést átvonuland, hogy a drága tetemek üdvözlésével, hazafias és kegyeletes érzelmeiknek kifejezést adhassanak a felett érzett örömtüknek, hogy történelmünk ezen kiváló alakjainak tetemei immár hazai földben fognak pihenhetni.

Ennélfogva figyelemmel egyrészt arra, hogy a küldöttségnek amugy is 3 napig uton levő

tagjai túlfeszített fáradságtól megóvassanak, másrészt pedig a vasutforgalmi viszonyokat is számba véve, értesitem a t. törvényhatóságát, hogy II. Rákóczy Ferenc és bujdosó társainak tetemeit vivő vonat folyó évi október hó 27-én, szombaton délután 5 órakor indul el Temesvárról Budapestre s utközben Nagyikindán 15 percig időzik. Itt nyilna tehát alkalom a t. törvényhatóság közönségének arra, hogy a tetemeiket üdvözölje, illetőleg kegyeletes örömeinek kifejezést adjon.

Az országos ünnepély fényének emelése okából kívánatosnak tartanám, ha a t. törvényhatóság két küldöttje (nagyobb számú küldöttséget ugyanis a helyi viszonyok zárnak ki) a tetemeiket Orsováról Budapestig kísérené, akik azután a másnap Budapesten tartandó egyházi ünnepélyen is képviselnék a törvényhatóságát. Budapestről Kassáig, illetve Késmárkig viszont a felső vármegyék küldöttjei kísérenék a tetemeiket.

Felkérem ennél fogva a t. törvényhatóság közönségét, hogy ezen két küldöttjének nevét előzői osztályom vezetőjével október hó 8-ig okvetlenül közölni sziveskedjék.

Budapestben, 1906. évi szeptember 22.

Wekerle.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/3-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Szeptember 30. Kórházi biz. ülés.

Október 7. A torontálmegeyi tudóvszellelles egyesület év közgyűlése a vármegyeházán.

Október 7. Galamblovverseny

Október 8. Közigazgatási bizottsági ülés.

Október 15. Torontálvármegye őszi közgyűlése.

— **Szent Mihály napja.** Ránk köszöntött immár szent Mihály napja is, amely az időhatároló napok közé tartozik s így mindig kiemelkedik a többi fekete betűs kalendáriumi napok közül. Szent Mihály napjától számították a régi gazdák az őszt s náluk egyuttal ez a nap a gazdaság új esztendejét jelentette. Ekkor változtak a cselédek, hurcolkodtak a bérlők, lakók, beterettek a jószágot, szóval egészen más képet öltött a falu és a pusztá. A nép azonkívül külön is megünnepelte szent Mihály napját, mint a tavaszi és nyári verejtékes munka után következő őszi és téli nyugalom ünnepét. Ma már nincs olyan jelentősége szent Mihály napjának s legfőképpen az emeli ki, hogy a róm. kath. egyház méltatja azzal, hogy előestéjétől kezdve nem nyolc órakor, hanem hét órakor szólaltatja meg a templomokban a harangokat Ave Mária. Ezzel mintegy azt jelzi, hogy immár korábban borul ránk az alkonyat s a téli enyészet közeledik fehérszemfedőjével, fagyos takarójával.

— **Uj anyakönyvvezetők.** A belügyminiszter Torontálvármegyében az ivándai anyakönyvi körületbe Weisz Izidor segédjegyzőt, a serb-párdányiba Poszpesch József segédjegyzőt, a rudolfsnádba pedig Kleits Ferenc segédjegyzőt anyakönyvvezető-helyettesekké kinevezte és őket a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbizta.

— **Az ügyvédi kamara köréből.** A temesvári ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy Dénes Ferenc dr. ügyvéd Perlasz és Ferch József dr. ügyvéd Delta székhelylyel az ügyvédek lajstromába felvétettek.

— **Jom kippur.** Izraelita polgártársaink ma ülik meg egyik legnagyobb ünnepüket, az engesztelés napját. A bűnbánás és magabaszállás napja már tegnap délután vette kezdetét, mikor a nap leszállt s százával özönlött az ájtatos közönség a zsinagógába, hogy meghallgassa a Kol Nidré, ezt a megrendítően szép dalt, melyet Lewin

Hermann főkantort ezuttal is remekül adott elő. A mai nap bőjt és imádkozás mellett telt el, dr. Klein Mór főrabbi pedig remek ünnepi szónoklatban vázolta a nagy ünnep jelentőségét. Délután az elhunyt szülők emlékeztérére mondtak imát.

— **A sorozások Nagybecskerekén.** Az 1906. évi fősorozások, mint illetékes helyről értesülünk, Nagybecskerekén november hó 9. és 10-ik napjain lesznek megtartva. November 9-én az I. korosztály teljes számban és a II. korosztály 1-től 100. sorszámgig levő állításkötelesei kerülnek sorra. November hó 10-én a II. korosztálybeliek 101. sorszámtól végig és a III. korosztálybeliek, valamint az idegenek lesznek sorozva. A városi katonai osztály ezúton is felszólítja amaz idegeneket, akik itt akarják magukat soroztatni, hogy ebbeli szándékukat mulhatatlanul jelentsék be, megjegyezve, hogy most már az idegenek csak állítási lajstromkivonattal sorozhatóak, nem pedig csak sorozási jegyzőkönyvvel, mint a legutóbbi sorozás alkalmával.

— **Az ujjlenyomatrendszer.** A magy. kir. igazságügyminiszter be akarja hozni az egész ország ügyészségeinél az ugynevezett ujjlenyomatrendszer (dactyloscopia) oktatását. E célból felhívta a magy. kir. államrendőrséget, hogy küldjön ki egy-egy jártas tisztviselőt az ügyészségekhez, akik e rendszert előterjesztik és rövid utasításokkal szolgálnak. Az ujjlenyomatrendszer (dactyloscopia) gyakorlati bemutatása céljából a budapesti államrendőrség kiküldötte, Gárdonyi Viktor hivataltiszt városunkba érkezett s a kir. ügyészség vezetőjénél mai napon jelentkezett. A rendőrtiszt a kir. ügyészség néhány alkalmazottját van hivatva a rendszer gyakorlati alkalmazásába bevezetni, ezenfelül holnap, vasárnap délelőtt 10 órakor a kir. ügyészség hivatali helyiségében általános ismertető előadást is tart, amelyre az ügy iránt érdeklődők meghívotnak.

— **A torontáli orvosegyesület és a munkások balesetbiztosítása.** A torontálvármegyei orvosegyesület, mint az O. O. Sz. főlkja f. évi október hó 7-én délelőtt, midőn a torontálvármegyei tüdővészellenes egyesület közgyűlését tartja, utóbbi után választmányi ülést fog tartani, mely alkalommal a munkásoknak betegség- és balesetre való biztosításáról szóló törvényjavaslatot foglalkoztat.

— **A kereskedelmi és iparkamara ülése.** Mint Temesvárról jelentik, a keresk. és iparkamara tegnapelőtt teljes ülést tartott, amelyen a kamara 1907. évi költségvetését tárgyalták. A költségvetés csoportbeszámolója a következő: Személyi kiadás 19.223 kor. Dologi kiadás 13.200 kor. A szakoktatás támogatása 17.300 kor. Másféle segélyek 11.352 kor. Összesen 61.074 kor. A kamara a költségvetést változatlanul elfogadta és annak jóváhagyása és a 3 1/2%-os kivétési kulcs engedélyezése végett a keresk. miniszterhez való felterjesztését rendelte. Ezután Nagyköveres, Németszámora, Aga, Bodófalva, Basahid községnek hettivásár engedélyezése iránt előterjesztett kérelmét tárgyalták s kimondták, hogy nem teljesítik, ellenben pártolják Torontálvársárhely községnek vásári idejének megváltoztatására és Fehértemplom városnak a kövezetvám beszedési jogának meghosszabbítására vonatkozó kérvényét.

— **Torontáli sportfőrlak Temesben.** Temesvárott ma és holnap lesz galamblovászat, melyen Nagybecskerek is képviselve lesz e sportnak három művelője által. Tegnap mentek át ugyanis Temesvárra automobilon Stagenschmidt József, Bánlaky András és Demkó István urak, kik a két napig tartó versenyben részt vesznek.

— **Nagybecskereki baromfitenyésztő nagy sikerei.** A napokban lefolyt nagyváradi országos baromfi-kiállításon a bírálóbizottság a kiállítás első és legnagyobb díját Reitter Oszkár nagybecskereki rendőrkapitány óriási nagyságu ramek emdeni libának ítélte oda. Ez az első díj egy 300 korona értékű hatalmas bronz-szobor, mely egy pásztorfiut ábrázol, ki ludakat hajt a legelőn. A nagyváradi helyi lapok és a budapesti szaklapok nagy elismeréssel írják Reitter sikereiről, kinek 10 éven át kitartó fáradsággal az emdeni libákat eddig még senki által el nem ért sulyra és nagyságra sikerült tenyészteni s e tekintetben

mint uttörő egyedül áll az országban. A zentai kiállításon Reitter emdeni libái és sárga orpingtonjai szintén elvitték a pálmát, mert aranyérmekkel lettek kitüntetve. Reitter felbuzdulva a tavaly Panesován nyert állami nagy éremből álló kitüntetéséről, valamint a nagyváradi és zentai, ugyszintén a bécsi, belgrádi és szófiai s más számos hazai kiállításokon nyert kitüntetésekéről, elhatározta, hogy idei emdeni libáinak szaporulatát ez évben áruba nem bocsátja, dacára annak, hogy Bihar-, Szabolcs-, Torontál- és Bács-Bodroghvármegyék előkelő birtokosai, de főképen maga a földmivelségi kormány nagyobb megrendelésekkel tüntették őt ki, hanem az a szándéka, hogy 200 darab emdeni libát megtart tenyészállatoknak s jövő évben ősszel legalább is 2000 darab óriási nagyságu emdeni libát lesz képes bemutatni az országnak s később még nagyobbra fejleszti tenyészését. Ez lesz az ország első és legnagyobb emdeni liba tenyészete s Reitter illetékes helyről biztatást nyert, hogy a földmivelségi kormány, ugyszintén a Budapesten székelő baromfitenyészési egyesületek Reitter törekvéseiben hathatósan támogatni fogják s az állam már is 3600 korona értékű emdeni libára és pákingi kacásra nézve 1907. évre előjegyzést eszközölt nála. Október második felében Budapesten nagy arányu országos baromfi-kiállítást rendeznek, melyre valószínűleg sikerülni fog a király és József Agost főherceg látogatását kiszékesztőlni. Erre a kiállításra Reitter 50 darabot fog a legszebb és legnagyobb emdeni libáiból kiállítani.

— **Tűzrendészeti vizsgálat a színházban.** A városi tűzrendészeti bizottság három tagja: Kupuszároovits Jenő alkaptány, Kühn János tűzoltó-főparancsnok és Naszke Károly városgazda ma délelőtt 11 órakor tűzrendészeti szempontból megvizsgálták a városi színházat s habár konstátálták, hogy a színház nem felel meg a modern tűzrendészeti követelményeknek, mindamellet, a szükséges óvintézkedések megtételével, a színház használatba vehető.

— **Zab- és kenyérszállítás a honvédségnek.** A magy. kir. szegedi II. honvédkerületi parancsnokságnak 1906. évi szeptember hó 15-én kelt 5012 ho. számu rendelete szerint Nagybecskerek állomáson a m. kir. honvédség részére 1907. január 1-től 1907. év augusztus 31-ig körülbelül szükséges 80 mm zab, továbbá 1907. január 1-től 1907. december 31-ig szükséges 54750 adag kenyérnek szállítása tárgyában, 1906. évi október hó 3-án délelőtt 9 órakor a helybéli honvédlaktanya állomásparancsnoki irodájában nyilvános árlejtési tárgyalás tartatik. Az erre vonatkozó szállítási feltételek füzeté a honvédlaktanya kezelő tiszt irodájában megtekinthető.

— **Buziás-fürdő új kezben.** A sok viszontagságon átment női fürdő legújában ismét más kezébe jutott. Mint ugyanis Temesvárról jelentik, a néhány évvel ezelőtt még a vallás-alap tulajdonát képező fürdőtelepet Bohn és Musong téglyagyárosok 1.300.000 koronáért megvették Schottola Ernő özvegyétől. A vallásügyi alapot annyiból érdeklé a vásár, hogy Schottoláné a vallásügyi kincstárral szemben még mindig nagyobb összeggel adósként szerepel, mely összeg a mostani vételárból kielégítést fog nyerni.

— **Az alkohol.** Véres esemény színhelye volt ma délelőtt 11 óratájban a nagyhid. Egy örökösen ittas ember, Fazekas István favágó ez időben teljesen illuminált állapotban nagy lármával vonult végig a nagyhid felé vezető utcán. A hidfőnél az ott posztoló őrszem, Németh László csendőr figyelmeztette a botránnyosan viselkedő favágót, hogy csendesebben haladjon. Fazekas erre kötekedni kezdett a csendőrrel.

— **Éa huszár voltam —** mondotta dadogó hangon — velem nem lehet csak ugy elbánni.

A csendőr újra erőlyesen rászólt, hogy menjen szonnal haza s aludja ki a mámorát. Fazekas most mellen ragadta a csendőrt s dulakodni kezdett vele, amire a csendőr kardot rántott. Fazekas magragadta a kivont kard végét s ki akarta venni a csendőr kezéből. Erre a csendőr — kiszabadítván kardját Fazekas markából — fejbe vágta vele Fazekast, aki vértől boritva összerogyott. A csendőr azután bekisérte Fazekast a rendőrkapitányságra, ahol dr. Weiserschan József városi főorvos bekötötte a fejen hosszá-

ban levő 10 centiméternyi sebet s a megvágott ujjakat, majd innen kocsival kivitték a „József” közkórházba. A részeg ember sérülései nem súlyosak.

— **Betörés egy üzletbe.** Mint Orsováról jelentik, Rohrer István orsovai vaskereskedő üzletébe mult éjjel a padláson keresztül betörték. Két Wertheim-szekrényt kifeszítettek és kivettek 3000 koronát, elloptak 15 revolvert, tíz fegyvert és az összes föltényeket magukkal vitték. Az üzlet előtt álló őr semmit sem vett észre. A tetteseket keresik.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújában a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Goikov Nikifor, gk. gazdasági cseléd és Klein Mária rk. — Horváth János, rk. földmives és Csipak Katalin rk. — Molnár József, rk. ács és Bugyi Anna rk.

**Születések:** Rozsáli Menyhért, rk. mozdonyvezető, fia. — Lévaity Entim, gk. napszámos, fia. — Schida Alajos, rk. ékszerész, fia. — Alberti János, rk. napszámos, fia. — Pivarszki Sebők, gk. napszámos, fia. — Juhász János, rk. földmives, leánya. — Malajev Dusan, rk. napszámos, leánya. — Atyin György, gk. földmives, fia. — Ambrózy Ferenc, rk. közmives, leánya. — Mayer Miklós, rk. földmives, fia. — Turinszky Vitályos, gk. napszámos, leánya. — Milanov Fiorián, gk. napszámos, leánya. — Jójárt Imre, rk. földmives, fia. — Rittich Ferenc, rk. géplakatos, fia. — Weiserschan János, rk. földmives, leánya. — Turinszki Szpaszolye, gk. napszámos, fia. — Bárány Béla, rk. főgimnáziumi tanár, leánya. — Popov Vitályos, gk. földmives, fia. — Harbach György, rk. cementmunkás, leánya. — Tápai Mihály, rk. földmives, fia. — Tyuresin Vitályos, gk. földmives, fia. — Pardanycz Szilárd, gk. zenész, leánya.

**Halálozások:** Lévaity Miloszláv, gk. 1 napos, életgyenge. — Horváth Piroška, rk. 19 hónapos, görcsök. — Magda György, rk. 53 éves napszámos, tüdővész. — Róos Anna, rk. 8 hónapos, bélihurut. — Sztaniszlav Boszilka, gk. 8 hónapos, görcsök. — Terhes Róza, rk. 12 hónapos, görcsök.

**Megbízható gyógykezelés.** Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, felfuódásban, gyomorgörcsökben és rendetlen székelésben szenvednek, a „Moll-féle seidlitz-por” használata által rövid idő mulva visszanyerik egészségüket. Egy doboz ára 2 korona. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szálító által Bécs, I. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll-féle készítmény kéréndő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (5)

**50 év óta mindenütt közkedveltségnek örvendenek** köhögés, rekedtség, torok és lélegzési szervek működési zavainál a világhírű Egger-féle mellspasztillák. Doboza 1 és 2 kor. (Próbadohoz 50 fillér.) Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. Főraktár: Nádor gyógyszerár, Budapest, VI., Váci-körut 17.

**A Ferencz József keserűvíz,** a gyógykincsek egyik legértékesebb része és évenként sok millió palackban az egész világra szétküldetik. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet, nehogy valamely csekély értékű utánzatot kapjunk. (4)

## Színház és művészet.

\* **Az első előadás.** Ma este lesz az őszi szini évad első előadása. Elő előadásul Huszka operettje, a Gül-Baba kerül színre, amelyet az igazgató pompás díszletekkel adat elő. A szerepek egytől-egyig a legjobb kezében vannak s ma mutatkozik be a társulat új szubrettje, Révész Ilonka, és koloratur-énekésnöje Sz. Pósonyi Lenke. Az előadás este 8 órakor kezdődik.

\* **Színházi hírek.** A szini évad első hatének műsora főleg az új tagok bemutatására irányul. Vasárnap délután a „János vitéz” lesz műsoron félhétárakkal. A címszerepet Ragányi Iza, Bagót pedig Asszonyi László, az új baritonista játssa. — Este „Lotty ezredesei” kerül színre, melyben Lottyt Révész Ilonka kreálja, kinek ez egyik legjobb szerepe. A többi főbb szerepet Solyomossy Sándor, Szalóki Dezső és Virányi Sándor játssa s ez utóbbi a rájá tancos szerepét adja.

Hétfőn a Nemzeti színház kiváló újdonsága, a „Párbaj” kerül színre, melyben S. Kürthy

**Olcsó  
árak!**

**NAGY VÁLASZTÉK**

férfi öltönyök, őszi felöltők, rövid és hosszú téli kabátok és minden-

nemű szőrmebélelt kabátokban.

Gyermek öltönyök, felöltők és téli kabátok. Legújabb divatu női őszi és téli kabátok. Leányka paletok és köppenyek.

**Neizer és Goldschmidt**

férfi-, női- és gyermekruha-raktár, Nagybecskerekén, a Daun-féle vaskereskedéssel szemben.

**Pontos  
kiszolgálás!**

Margit játsza a vezető szerepet. Partneri Ernseyi János és Virányi Sándor lesznek. Kedden mutatkozik be az ujjonnan szerződöttet naiva, Szabados Gizike, a „Dorrit kisa szony” címszerűt fogja játszani s akit a legjobb híj előz meg.

**\* A Nemzeti Szalon Temesvárott.** A Nemzeti Szalon Temesvárott műkiállítást rendez, amelyet holnap, vasárnap nyitnak meg ünnepesen. A megnyitáson képviselteti magát a kormány is. A kiállítási bizottság Ernst Lajosnak, a Nemzeti Szalon igazgatójának indítványára elhatározta, hogy mozgalmat indít Brocky Károlynak, a múlt század kiváló művésze emlékének megörökítésére, aki Temesvár város szülőlte. A művészek szobrot akarnak emelni s Ernst Lajos szobor-alap javára felajánlotta a temesvári kiállítás bevételének egy részét.

**\* Uj Idők.** Herczeg, Gárdonyi, Bródy, Lyka, Bársony, Heltai, Tömörkény írásaival jelent meg az Uj Idők október elsei száma. A magyar ur házak e kedvelt heti lapjának állandó munkatársai ok. Ami frissen kerül ki dolgozó asztalukról, azt nyomban hozzák az Uj Idők hasábjai. A mai magyar szépirodalom legjelesebb termékei vonulnak föl így hétről-hétre. Mindegyik számon rajt van a szerkesztő, Herczeg Ferenc szignuma: Magvas tartalom, izlés, ötlet és finomság. Az október elsei szám, melyivel az új évnegyed kezdődik, szokatlanul gazdag. A kiemelt írók novelláin, cikkein kívül még hősiességek nyújt olvasnivalót, rajzot és eredeti felvételeket, a melyek hő krónikásai a múlt hét aktuálisainak. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévenként 4 korona.

## TÁVIRATOK.

### A király egészsége.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, a király egészségi állapota a tegnapi folyamán is minden tekintetben kielégítő volt. Az orvosok konstatálják, hogy a gyulladási tünetek már teljesen megszűntek. Ő felsége tegnap is szorgalmasan dolgozott. A kedvező időjárás folytán a déli órákban 10 percig tartó sétát is tett a király a schönbrunn parkban. A király nagyon jó szímben volt s ruganyos léptekkel, derülten sétálgatott. Október hó 1-re vadászatot tervezett O felsége Eisenerbe, ez azonban az orvosok tanácsára elmarad.

### A miniszterelnök Bécsben.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti táv.) Bécsből sürgönyzik: Wekerle Sándor miniszterelnök tegnap este fél 10 órakor Bécsbe érkezett. Ma délelőtt fölkereste Beck báró osztrák miniszterelnököt, akivel hosszabban konferált. Wekerle miniszterelnököt a király délelőtt 11 órakor külön kihallgatáson fogadta. Délután három órakor Schönbrunnban közös miniszteri tanácskozás volt, amelyen résztvett Wekerle is. A miniszterelnök holnap tér vissza Budapestre.

### A kereskedelmi államtitkárság.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint illetékes helyről jelentik, a második kereskedelmi államtitkárság betöltése nem történik meg, miután arra jelenleg nem forog fenn szükség.

### A szatmári püspök fölszentelése.

Budapest, szeptember 29. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Egerből jelentik, holnap szentelik föl ott ünnepesen dr. Boromissza Tibor szatmári püspököt. A fölszentelést Samassa József egri érsek végzi.

### A jövő évi költségvetés.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Hétfőn Wekerle Sándor elnöklésével a miniszterelnöki palotában minisztertanács lesz, amelyen az 1907. évi költségvetést fogják tárgyalni. A hétfői minisztertanács valószínűleg egész napon át fog tartani, mert a miniszterek az egész költségvetést szeretnék ezen a napon elintézni.

### Az osztrák választói törvény reformja.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A választói jog reformálására kiküldött bizottság tegnapi ülésén a választások verifikálásával foglalkoztak. A tárgyalások során többféle indítvány tétetett, a többek között olyan is, amely — a mi kuriai bíraskodásunkhoz hasonlóan — külön bíróságnak kívánta a megtámadott mandátumok ügyét átadni. Ezt az indítványt azonban a többség leszavazta s végül elhatározták, hogy a bíraskodást továbbra is csak a képviselőháznak tartják fenn. Huzás-halasztások megállítására céljából ehhez a ponthoz hozzáfűzték, hogy a képviselőház köteles a peticionált mandátumok ügyét a választás napjától számított egy éven belül okvetlenül napirendre tűzni s azt véglegesen letárgyalni.

### A szerb kereskedelmi szerződések.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik, hogy tegnap tartották meg az ujjonnan ki-nevezett delegátusok első tanácskozásukat a külállomokkal (Ausztria-Magyarország kivételével) kötendő kereskedelmi szerződések tárgyában. Az érdemleges tárgyalások a jövő héten kezdődnek.

### Az orosz események.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról sürgönyzik, a balti hajóraj mindaddig a finn vizeken fog tartózkodni, amíg a cár Bjoerkoeban marad. Hir szerint a cár itt október 23-ig szándékozik maradni.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Helsingforsból sürgönyzik: Miklós cár a békés finn partokon láthatólag jól érzi magát. Az udvar a közeli erdőségekben gyakran vadászatokat rendez s ilyen alkalmakkor a cár gyakran szóba áll a környék lakóival s jóindulata jeléül sok adományt oszt széjjel közöttük. Így Eistilae község iskolájának 200 márkát adományozott a cár s a község öreg és munkaképtelen emberei között kisebb összegeket osztott ki. Egy erdőkalanznak gyönyörű aranyórat adott, a cári címerrel ékesítve. A cár jelenleg Bjoerkoeban, a kísérő hajóraj pedig Bjoerkoesundtól északra tartózkodik.

Budapest, szept. 29. (A „Torontál” ered. táv.) Szentpétervárról jelentik, hogy Peterhofban tegnap egy hölgyet letartóztattak, akit erős csendőri fedezet alatt a Péter-Pál erődbe kísértek.

### Sztrájk.

Budapest, szeptember 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szombathelyről jelentik, az ottani összes cipész munkások beszüntették a munkát. A munkások bérfölemelést kérnek.

### Tőzsde zárva.

## Közgazdaság.

□ A temesvári fajbaromfi-vásár és gépbemutató. Mint már többször közöltük, a Temesvármegyei Gazdasági Egyesület október hó 6. és 7-én díjazással egybekötött országos fajbaromfi-vásárt és gépbemutatót rendez Temesvárott, a polgári lövőpálya helyiségeiben. A bejelentések folyamatosan vannak.

Az eddigi bejelentésekből ítélve, felette érdekesnek ígérkezik ezen kiállítás. Előreláthatólag nagy érdeklődés tárgyat fogja képezni egy keltető-gép, mely úgy lett beállítva, hogy a csibék a kiállítás két napján keljenek ki.

Sok nézője lesz Rösen János gyertyamosi baromfi-hizlalt kiállításának is, ki a hizlalt baromfi, ennek vágását, tisztogatását és kivitelre való csomagolását fogja bemutatni és a bemutatást szakszerű előadással kísélni. Lür Rezső mehalai tenyésztő egy félhizlalt Parlaji és egy félhizlalt Orpington-tyukot fog bemutatni, miáltal a két baromfi zsirékonyságát és súlygyarapodását lesz módunkban összehasonlítani.

A legkülönfélébb köztenyésztésben bevált fajbaromfi-fajok lesznek ez alkalommal bemutatva. Tyukfélék közül a jelenleg legkedveltebb Orpington, továbbá Langsham, Plymouth, Bráma és ezek

keresztjezései. Ludak közül az Emdeni és ennek keresztjezései, Pekingi kacsa és keresztjezései ivadéka, bronzpulyka, a legkülönfélébb galambok stb. kerülnek bemutatásra.

Gépek közül a főérdeklődést valószínűleg egy gőzeke fogja lekötni, amely a közönséges cséplésnél használt lokomobilon alkalmazott elmés szerkezet által eke vontatására tétetett alkalmazható. Ez közvetlenül a kiállítási terület mellett fog működni. Ugyancsak működésben fogjuk láthatni a legkülönfélébb talajmunkáló gépeket és eszközöket, gabonatisztító és takarmány-felaprózó gépeket.

Vasárnap, 7-én délután a sok látónivalón kívül katonazené is fogja a kiállítást látogatókat szórakoztatni.

Mindezekből látható, a Temesvármegyei Gazdasági Egyesület nemcsak a szakköröknek, hanem a laikusra nézve is felette érdekes kiállítást tervez és bizonyára nagyszámu látogatóval fogja a közönség ezen agilis egyesület fáradozásait honorálni.

### Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztek a Nagybecskerekén, 1906. évi szeptember hó 29-én megtartott heti vásár alkalmával

Áru	Mennyiség	Ár
Buza	50 kilogramm	6.20 korona
készérés		7.—
rozsa		8.—
árpa		5.—
zab		5.40
kukorica		6.40
uj, duplaméter		9.60
repce		14.—
széna I.		5.—
II.		4.50
szalma I.		4.—
II.		3.—
burgonya I kilogr.		—6
marhahús I. 1 kilogr.		1.46
II.		1.30
borjú hús I.		2.—
II.		2.—
disznó hús I.		1.60
II.		1.50
juh hús		1.04
zsir		1.68

## A közönséges csukamájolaj

oly undorító szagu és izu, oly nehezen emészthető, hogy a gyermekek és érzékeny betegek részére sokszor szóba sem hozható, de az az óriási táp- és gyógyerő, melyet a csukamájolaj bebizonyult tartalmaz, ma már mindenkinek hozzáférhető, mert a Scott-féle Emulsio formájában a csukamájolaj teljesen meg van szabadítva undorító tulajdonságaitól. A Scott-féle Emulsio feltétlenül jó izu, könnyen emészthető és háromszor oly hatásos, mint a közönséges csukamájolaj. A Scott-féle Emulsio sohasem okozza a legesekélyebb zavart sem és állandóan, szemlátomást a legkedvezőbb befolyást gyakorolja a szervezetre.



A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgát:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerár”  
BUDAPEST, IV., VÁCLUTCA 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f.  
(93—84.7) Kapható minden gyógyszerárban.

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1906. május hó 1-től.

### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 23 p.

Pancsovárol: délután 5 óra 40 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 23 p.; délután 5 óra 23 perc.

Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.

Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 48 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibánáról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.

Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 8 óra 30 p.

Pancsovárol: reggel 8 óra 27 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.

Bégaszentgyörgyéről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 óra 05 p.

### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovárol: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 48 p.

Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.

Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 26 p.

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibánárra: reggel 3 óra 33 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 56 p.; délután 5 óra 25 p.

Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Bégaszentgyörgyre: (keskenyvágányu vonal) délután 12 óra 20 perc.

Teljesen pótolják  
a külföldi likőröket

**Schrank Béla**

gőzerőre berendezett  
likörgyáranak  
elismert jó gyártmányai

**Esztergomban.**

Legnagyobb versenyképesség!

Képvisele

**KÖVESI EMIL**  
NAGYBECSKEREK.

Különleges gyártmány:

**TRIPLE SEC** ==  
= „COMME IL FAUT“

23-50.39

— Két —

**butorozott szoba**

— kiadó —

**Deák Ferenc-utca 7. sz. a.**

(715-x.56)

**Nyomdász-tanuló**

16 családból

== azonnal felvétetik. ==

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

(853-x.12)

### Meghívó.

A torontálmegyei tüdővészellenes egyesület folyó évi október hó 7-én délelőtt fél 10 órakor a megyeház nagytermében tartja meg

### közgyűlését,

melyre a tag urak ezennel tisztelettel meghívotnak.

#### Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. A tisztviselők megszámoltatása és a felmentvény megadása.
3. Netáni indítványok.

Nagybecskerek, 1906. évi szeptember hó 27-én.

Dr. Plechl Szilárd,

912-2.1)

elnök.

5254. tlkvi szám. 1906.

917-1.1

### Árverési hirdetmény kivonata.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Radonics Milánné szül. Staits Milica orlovái és özv. Staits Vitályosné szül. Lonsarszki Ilona torontálszigeti lakos javára 134 korona és 13 korona 60 fillér már megállapított, 17 korona 75 fillér jelenlegi s a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi 60. t.-c. 144. §-a alapján s 146. és 156. §-ai értelmében Marianszki Milos végrehajtást szenvedő, valamint Marianszki Katarina és néhai Marianszki Dionisia (Gena) hagyatéka tlkvi társtulajdonosok ellen az ezen kir. járásbíró területén, Torontálsziget község határában fekvő és a torontálszigeti 2045. számú tlkvb. foglalt:

1. 2. dűlő 138. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 308 korona;
2. 3. dűlő 138. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 308 korona becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Tor.-Sziget község-házában 1906. évi október hó 18-ik napjának délelőtti 9 óráig fog megtartatni a következő, ugy a tlkvi hivatalban, mint Tor.-Sziget község-házában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbíró mint tlkvi hatóságnál, 1906. évi július hó 25-ik napján.

Tóth,  
kir. járásbíró.

8247. tlkvi szám. 1906.

914-1.1

### Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tlkvi hatóság közzhírré teszi, hogy az ittebeli takarékpénztár részvénytársaság végrehajtónak Budai Istvánné, Csáki Erzsébet és társai végrehajtást szenvedők elleni 340 korona tökekövetelés és jár. iránti ügyében a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő magyaríttebeli községi 1887. számú tlkvb. A. I. 826/a/21. hrsz. 466. ö. i. sz. ház 430 négyszögöl területű legelővel az 1881. évi LX. t.-c. 156 §-ának d) pontja értelmében egészben, tehát a végrehajtáson kívül álló Budai István jutaléka is 800 kor. kikiáltási árban 1906. évi október hó 25-ik napjának d. e. 10 óráig Magyaríttebe község-házánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tette, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 80 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jeölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. törvénycikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék mint tlkvi hatóságnál, 1906. évi augusztus hó 11. napján.

Rektorisz,  
kir. törvényszéki bíró.



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**<sup>TM</sup>  
Temesvár, Uri-utca 1,  
által a legújabb drak mellett ajánlatnak:

**Locomobil és gőzcseplőgépek,**  
szalmakaszalók, járgány-cseplőgépek, löhere-cseplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet jr. kaplók, szecskavágók, répvágók, kukoriczamorzsolók, daráló, őrlőmalmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

(321-5.4)

# HIRDETÉSEK

felvétetnek a

„TORONTÁL“ KIADÓHIVATALÁBAN.

# BUDAPESTEN

## AZ EGYETLEN

## FÜGGETLEN

## ELLENZEKI

nagy napilap:

# „AZ UJSÁG”

### ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egész évre . . . . .	28 K. — f.
Fél évre . . . . .	14 K. — f.
Negyed évre . . . . .	7 K. — f.
Egy hónapra . . . . .	2 K. 40 f.

GYÖNYÖRŰ ALBUMAJÁNDÉK KARÁCSONYRA AZ UJSÁG  
 MINDEN ELŐFIZETŐJÉNEK KIVÉTEL NÉLKÜL!

Megrendelési cím: AZ UJSÁG kiadóhivatala, Budapest, VII, Kerepesi-ut 54.

(961-43)

## KINDL F.

törvényszéki legjegezett jelzalogkölosön közvetítő intézete és ügynökségi Irodája **NAGYBECSKEREKEN**, az elemi iskola épületében, szemben a megyeházával. — Telefonszám 189. —

### Közvetít mérsékelt díjazás mellett pontosan és megbízhatóan:

Jelzalogkölosönökét földbirtokokra és házakra.

Kölosönökét tisztviselők és hitelképes magánosok részére.

Ingók, termények, áruk, értékpapírok, sorsjegyek és különféle pénz nemek beszerzését és eladását.

Ingatlan birtokok, u. m.: földek, házak, ipartelepek, továbbá mindennemű üzletek, szállodák, vendéglők, kávéházak vételét, eladását és bérbeadását.

Lakások, üzlethelyiségek, raktárak és butorozott szobák bérbeadását.

Magamat és vállalatomat mélyen tisztelt megbízóim figyelmébe és pártfogásába ajánlván maradok tisztelettel

**Kindl F.**

(376-52.27)

Torontá vármegye alispánjától.

26.433. sz. 1906.

907-33

### Pályázati hirdetmény.

A Nagykikinda rendezett tanácsu városnál elhalálozás folytán üresedésbe jött rendőrkapitányi állásra folyó évi szeptember hó 18-án kelt és 24.778/1906. szám alatt kiadott pályázati hirdetményben a javadalmazás tekintetében tévedésből 2900 korona évi fizetés, 480 korona lakbér és 1000 korona tisztátalány lett kitüntetve.

Ezen hibát oda helyesbitem, hogy az évi fizetés 2000 korona, lakbér 420 korona s a tisztátalány 1000 korona.

Egyebekben a 24.778/1906. sz. alatti pályázati hirdetmény érintetlen marad.

Nagybecskereken, 1906. évi szeptember hó 24-én.

Jankó,  
alispán.

## Theavaj

Egyedüli elárusító helye a torontá lerzébetlaki gyártmányoknak, általánosan a legjobb minőségnek elismerve, pontosan 250 gram súlyu,

**darabja 60 fillér.**



## KÁVÉ

Santos . . . . .	K. 2.32	Mocca . . . . .	K. 3.20
Manilla . . . . .	" 2.40	Mocca arab . . . . .	" 3.80
Portorico . . . . .	" 3.-	Ceylon . . . . .	" 4.20
Kostarico . . . . .	" 3.40	Santos gyöngye . . . . .	" 3.-
Aranyjáva (Libéria) . . . . .	" 3.-	Portorico . . . . .	" 3.40
" (kiválasztott) . . . . .	" 3.40	Java . . . . .	" 3.-
" (Menado) . . . . .	" 3.80	Cuba . . . . .	" 3.60
Cuba . . . . .	" 3.60	Ceylon . . . . .	" 4.-

Áraim versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4 1/2 kg. vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendők.

Pontos és szolid kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

**GALLER PÉTER,**  
 ezelőtt HAIDEGGER ÖDÖN a „Fehér kakas”-hoz  
 NAGYBECSKEREK

## Sonka,

braunschweigi hideg felvágott, caviar, sajt, thea, rum, cognac, slivovitz, törköly, borovicska, likörök a legnagyobb választékban.

Champagner, dessert-borok, ásványvizek állandóan friss töltés.



**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartalós gyógyhatása a legmalacsabb gyomor és alsóbélbetegségek, gyomorgrúgás és gyomorhurut, rögzített székrekedés, májbetegségek, vérszegénység, aranyer és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles haziszorokot évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—  
Hamisítások törvényileg fenytettek.

**MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ**

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a „Moll” feliratú ónozáttal van zárva.

Moll féle sósorszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bebizonyított szor közönségen csúsz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű. —

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Főszékhely  
Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udvari szállító által  
Bees, L. Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítetnek  
A raktárban tessék a dobozokon MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni

Nagybeeskereken Kálnai J., Benkovich M. és Jakobi A. gyógyszer-  
raktárban

591-104.18

Ó aj!

Köhögés, rekedtség és elnyájkasodás ellen gyors és biztos hatásúak

**Egger mellpasztillái,**  
az étvágyat nem rontják és kiténő izteik.

Doboz 1 korona és 2 korona. Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:  
**„NADOR” gyógyszer-tár**  
Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.

Kapható Nagybeeskereken: Baska Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Armin, Kálnai József, Vantoch Zsigmond gyógyszer-tárakban. — Bégyasszonygyógyon: Szerdahelyi Károly gyógyszer-tárakban.

Éljen!

Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított.

(916-26.1)

Csak „SICULIA” névvel ellátott üvegek valódiak.

**A Málnási „SICULIA” forrásvíz**  
a sós savanyúvizek királya.

Szklarátégeken át furt ártézi forrás. A gyomorbetegségek rögön meggyógyítja. Paratlan étvágygerjesztő. Azonnal ható különlegesség a gyomor, tüdő, torok, gyomor, vesesebőrgyulladás bántalmait ellen. Korányi, Kóly, Tauszk, Bieglér tanár urak szakvéleményei

a málnási „SICULIA”-forrást a kontinens legdusabb természetes alkali-  
kus, sós savanyú vizének minősítik.

Magyarországi főraktár:  
**BRÁZAY KÁLMÁN** BUDAPEST,  
József-körút 37.

Kapható minden gyógyszer-tárban,  
drogeria és fűszerkereskedésben.

Főraktár Nagybeeskereken:  
**Wehner József** urnál.

(488-25.21)

**Elsőrendű cipők**

**WEINBERGER K.** cégnél  
Nagybeeskerek, Hunyady-utca.

Ugy készen, mint mérték szerint a legjobb kivitelben, olcsó árak mellett.

**Az iskolai idényre kiténő fiu- és leány-cipők és eszímák.**

Minden pár cipőhöz egy doboz kenős ingyen.

443-50 37

**FÉNYKÉPÉSZETI MŰTEREM.**

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Nagybeeskereken, Váraljai-utca 12. szám alatt a Várady-féle házban

**fényképészeti műtermet** létesítettem, ahol mindennemű szakbavágó munkálatok a legolesőbban készíttetnek el és pedig:

6 visítkép . . . . . ára 3 korona.  
6 kis makartkép . . . . . 5 ..  
6 kabinetkép . . . . . 6 ..  
6 nagy makartkép . . . . . 10 ..  
6 budoirkép . . . . . 14 ..

Kívánatra mintaképek is készíttetnek.

Számos látogatást kér kiváló tisztelettel

**Bartos Henrik,** fényképész.

828-x 9

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebűt) készítek a legujabb mód szerint, valamint javítok olson és gyorsan, szint-  
ugy jutányosan eserelek be óeskat  
=ujak fejében.=

**Versenyképesség!**

**AMEND FERENC** kocsigyártó

NAGYBEESKEREK, Aradai-ut, a régi kórházzal szemben

311-52.29

E szakmába vágó kovács, bogár és nyerges munkát szintén elvállalok.

**Versenyképesség!**

**ZONGORATEREM**  
és zongora kölcsönintézet.

A legkiténőbb gyártmányú zongorák =  
(Ehrbar, Schweighofer Dörr stb. gyárakból)

kaphatók

**Bröder Ignácnál,**  
Temesvári-ut, saját házában.  
Régi zongorák becseréltetnek.

(202-52.40)

**FELTŰNŐ UJDONSÁG.**

**Delice**

legjobb valódi francia  
**SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY**

(48-104.78)

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szihat.

**4 3/4 kg. KÁVÉ é. p.**

Ceylon Plant uso . . . . . K. 14—  
Ceylon különlegesség . . . . . 15 50  
Piraldi Janco Portorico . . . . . 16 —  
Mocca arab Hodejda . . . . . 17 —  
Costarica finom . . . . . 18 50  
Port Limon legfinomabb . . . . . 18 —  
Soemanik különlegesség . . . . . 20 —

— ajánlja költség nélkül utánvét mellett —  
**HAAS VILMOS, TRIESZTI,**  
első trieszti kávészállítóház. — Árjegyzék kérésre ingyen.

877-53

**Osers és Bauer motorgyár Budapest,**  
VI., Podmaniczky-utca 18.

601-16.15.7

Ajánlja elsőrendűnek elismert legújabb szerkezetű **szivógáz-generátoros motorait.**

Üzemköltség óránként és lóerőnként 1 1/2—2 1/2 fillér.

Antracit, faszén vagy koks tüzelésre egyaránt alkalmas.

Legmesszebb menő szavatosság.

Elsőrendű referenciák.

Kedvező fizetési feltételek.

**Benzin motorok és lokomobilok szolid kivitelben.**  
Költségvetéssel és árjegyzékkel díjmentesen szolgálunk.

(908-x.4)

**Serravallo**  
féle  
**CHINA-BOR** vastartalommal

Erősítő szer: gyöngélkedők, vérszegények és lábadozó betegek számára

Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító ital. Ize kellemes. Több mint 3500 orvosi elismerés.

**J. SERRAVALLO,** Trieste-Barcola.

Megrendelhető minden gyógyszer-tárban. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80.

812-93

**Kitűnő must**

**Dr. Brájjer Lajosnál**  
Zapolya-utca 1.

(908-x.4)